



## **CAGOULE PROTÈGE- TÊTE**

**Informations utilisateur  
(FR)**

 **rosenbauer**



## Informations utilisateur

FR

## CAGOULE PROTÈGE-TÊTE POUR SAPEUR-POMPIER

Certifiée conforme à la directive EN 13911:2017

**Vous avez fait le bon choix!**

**Nous vous félicitons pour votre achat de ce produit de qualité supérieure, conçu en Autriche, pour votre sécurité personnelle.**

Cet équipement de protection individuelle assure un niveau de protection qui résulte des dispositions respectives de l'ordonnance équipements de protection individuelle ÉPI (UE) 2016/425 et des normes dérivées applicables conformément à la déclaration de conformité. La protection offerte par cet équipement se limite aux dispositions mentionnées ci-dessus. Notamment en ce qui concerne les risques chimiques, biologiques, électriques ou radioactifs, vous devez utiliser un équipement de protection individuelle différent ou complémentaire.

Nous tenons à avertir ici l'utilisateur de l'ÉPI qu'il doit évaluer les risques avant l'utilisation de cet équipement. Cette évaluation des risques permet à l'utilisateur de déterminer les dangers qu'il prévoit d'affronter pendant ses interventions. Le risque réel résulte du degré de probabilité des différents dangers en se rapportant au niveau de gravité des conséquences pour l'utilisateur en cas d'une exposition de ce type. L'évaluation des risques qui en découle est fondamentale pour la sélection et l'utilisation d'un équipement de protection individuelle adapté (le cas échéant avec le niveau de protection correspondant).

Il vous appartient de vérifier soigneusement que l'équipement de protection individuelle Rosenbauer que vous utilisez assure un niveau de protection correspondant aux exigences de votre évaluation des risques.

Cette cagoule de protection pour sapeur-pompier:

- remplit les exigences de la directive **EN 13911:2017**.
- est composée d'un **tissu tricoté à 2 couches NOMEX III** (grammage 245 g/m<sup>2</sup> environ).
- peut être aisément **combinée avec un masque de protection respiratoire**. Dans la mesure du possible, une protection contre la chaleur et les flammes est ainsi assurée au niveau de la tête et du cou.
- est fabriquée avec des  **fils de couture en Kevlar ou Nomex**.
- est disponible en taille unique.

Les masques de protection respiratoire suivants sont compatibles:

- Masque de protection respiratoire Dräger Panorama Nova
- Masque de protection respiratoire Dräger FPS 7000
- Masque de protection respiratoire Interspiro S
- Masque de protection respiratoire Scott Vision 3
- Masque de protection respiratoire Scott Promask PP
- Masque de protection respiratoire MSA 3S
- Masque de protection respiratoire MSA Ultra Elite
- Masque de protection respiratoire MSA G1

**À la réception de la cagoule de protection pour sapeur-pompier, pour s'assurer du bon ajustement de celle-ci, l'utilisateur doit procéder de la façon suivante:**

- 1) La cagoule de protection pour sapeur-pompier doit être posée sur la tête, puis l'ouverture du visage doit être tirée en arrière sur la tête de façon à ce qu'elle n'entoure que le cou.
- 2) Le masque de protection respiratoire est ensuite mis en place conformément aux informations utilisateur du constructeur.
- 3) La cagoule de protection pour sapeur-pompier est ensuite retirée du cou pour recouvrir à nouveau la tête, avant d'être finalement positionnée pour l'usage.
- 4) Le recouvrement de la cagoule de protection et du masque de protection doit être contrôlé.
- 5) Ce contrôle permet de s'assurer que la cagoule de protection pour sapeur-pompier est mise en place sur la tête et ajustée de façon correcte avec le masque de protection respiratoire.

**Comme utilisateur de cette cagoule de protection pour sapeur-pompier, veuillez observer les points suivants:**

- Toutes les parties de cet équipement de protection individuelle remplissent des fonctions importantes et forment une unité. La cagoule de protection pour sapeur-pompier est seulement un élément de l'équipement de protection individuelle et doit être portée en complément d'un vêtement de protection (EN 469), d'un casque (EN 443) et d'un appareil respiratoire isolant (EN 136 et EN 137). La protection contre la chaleur et les flammes pour la tête et le cou, prévue conformément à la directive EN 13911:2017, est seulement garantie quand l'équipement de protection individuelle est complet.
- Pendant les exercices et/ou les interventions, l'efficacité protectrice de la cagoule
- Ne doit pas entraîner chez le porteur de la cagoule:
  - › une recherche de risques spécifiques,
  - › une non-observation des ordres ou des instructions ou

› des actions inconsidérées.

- N'oubliez pas que votre constitution personnelle joue aussi un rôle important et que celle-ci varie d'un jour à l'autre.
- Cette cagoule ne remplit pas les exigences de la directive EN 1486 (vêtement pour la lutte spécialisée contre les incendies, par exemple vêtement de protection en aluminium).

**Contrôle:** pendant les exercices/interventions, la cagoule peut se salir et des matières dangereuses peuvent aussi se déposer sur la surface externe de la cagoule. Nous vous conseillons donc de contrôler périodiquement votre cagoule de protection et de la traiter dans tous les cas en observant les symboles d'entretien sur la cagoule. Un contrôle optique à la recherche de dommages éventuels est indispensable.

**Les cagoules irréparables doivent être mises au rebut!**

**Maintenance:** utilisez seulement le fil d'origine pour les réparations.

**Stockage:** stockez dans un local aéré, si possible à l'abri de la lumière.

**Entretien:** conformément aux symboles d'entretien cousus.



Lavez à 60 °C. La cagoule doit être lavée immédiatement après une intervention.



N'utilisez ni agent blanchissant ni chlore.



Repassez seulement en réglant le fer sur le premier point (110 °C max.).



Nettoyage perchloréthylène, procédé normal de nettoyage sans limitation. restrictions.



Possibilité de séchage dans un sèche-linge, mais en réduisant la contrainte thermique.

**Attention:** le lavage conjointement avec des matériaux inflammables est interdit pour éviter l'adhésion de peluches inflammables!

**Marquage:**

**C 0534**



EN 13911:2017



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'objet de la déclaration est l'équipement de protection individuelle (ÉPI) suivant:

**CAGOULE PROTÈGE-TÊTE**      **Réf. 158163**

Le fabricant :      Rosenbauer International AG  
 Paschingerstraße 90  
 4060 Leonding / AUTRICHE

Le fabricant assume la responsabilité pleine et entière de cette déclaration.  
 L'objet de la déclaration (l'ÉPI décrit ci-dessus) est conforme à la législation pertinente  
 d'harmonisation au sein de l'Union:  
 ordonnance (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle

La conformité résulte de l'observance des exigences applicables des documents suivants:

**EN 13911:2017**      **Vêtements de protection pour sapeurs-pompiers : exigences  
 et méthodes de test pour cagoules de protection pour  
 sapeurs-pompiers**

L'organisme notifié

ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH (n° 0534)  
 A-1050 Vienne, Spengergasse 20, Autriche a réalisé l'examen UE de type (module B) et  
 octroyé le certificat UE de type n° **43.333**.

L'ÉPI est conforme aux méthodes suivantes d'évaluation de conformité:

Pour la catégorie III : conformité avec le modèle type sur la base d'un contrôle interne  
 de la fabrication avec des contrôles produit sous surveillance à des intervalles irrégu-  
 liers (module C2) sous surveillance de l'organisme notifié ÖTI - Institut für Ökologie,  
 Technik und Innovation GmbH, numéro d'identification: 0534

Signature pour le fabricant/Octroi à, le

  
 Prok. Hans Detzlhofer  
 Geschäftsbereichsleiter

  
 Mag. Hermann Wieser  
 Produktmanager

Rosenbauer International AG  
Paschinger Straße 90  
4060 Leonding, Austria  
Tel.: +43 732 6794-0  
Fax: +43 732 6794 -77  
office@rosenbauer.com  
**[www.rosenbauer.com](http://www.rosenbauer.com)**

Texte et illustrations non contractuels. Les illustrations sont susceptibles de présenter certains équipements optionnels, uniquement disponibles moyennant un supplément. Rosenbauer se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications et les dimensions indiquées ici.  
CagouleProtègeTête\_FR\_2020\_09